

Texte zu EU-Regelungen zur umweltgerechten Produktgestaltung und zur Energieverbrauchskennzeichnung in der Beleuchtung – Zusammenstellung ^[1] des Umweltbundesamtes (UBA), Deutschland



Entwürfe der EU-Kommission vom 6. Oktober 2020

Arbeitshilfe:

Entwurf der EU-Kommission für eine Änderungsverordnung zur Produktgestaltung bei Beleuchtungsprodukten und weiteren Produktgruppen

– Änderungen gegenüber dem Diskussionstext der EU-Kommission vom Juni 2020 – Beleuchtungsprodukte –

EN: Information on EU Lighting Regulations – Ecodesign and Energy Labelling – Compilation ^[1] of the Federal Environment Agency (UBA), Germany

The EU Commission's drafts of 6 October 2020

Work aid: EU Commission draft for an amending regulation on the product design of lighting products and other product groups

– Changes compared to the EU Commission's discussion text of June 2020 – lighting products –

FR: Informations sur réglementations de l'UE concernant l'éclairage – l'écoconception et l'étiquetage énergétique – Compilation ^[1] de l'Agence Fédérale de l'Environnement (UBA), Allemagne

Les projets de la Commission Européenne du 6 octobre 2020

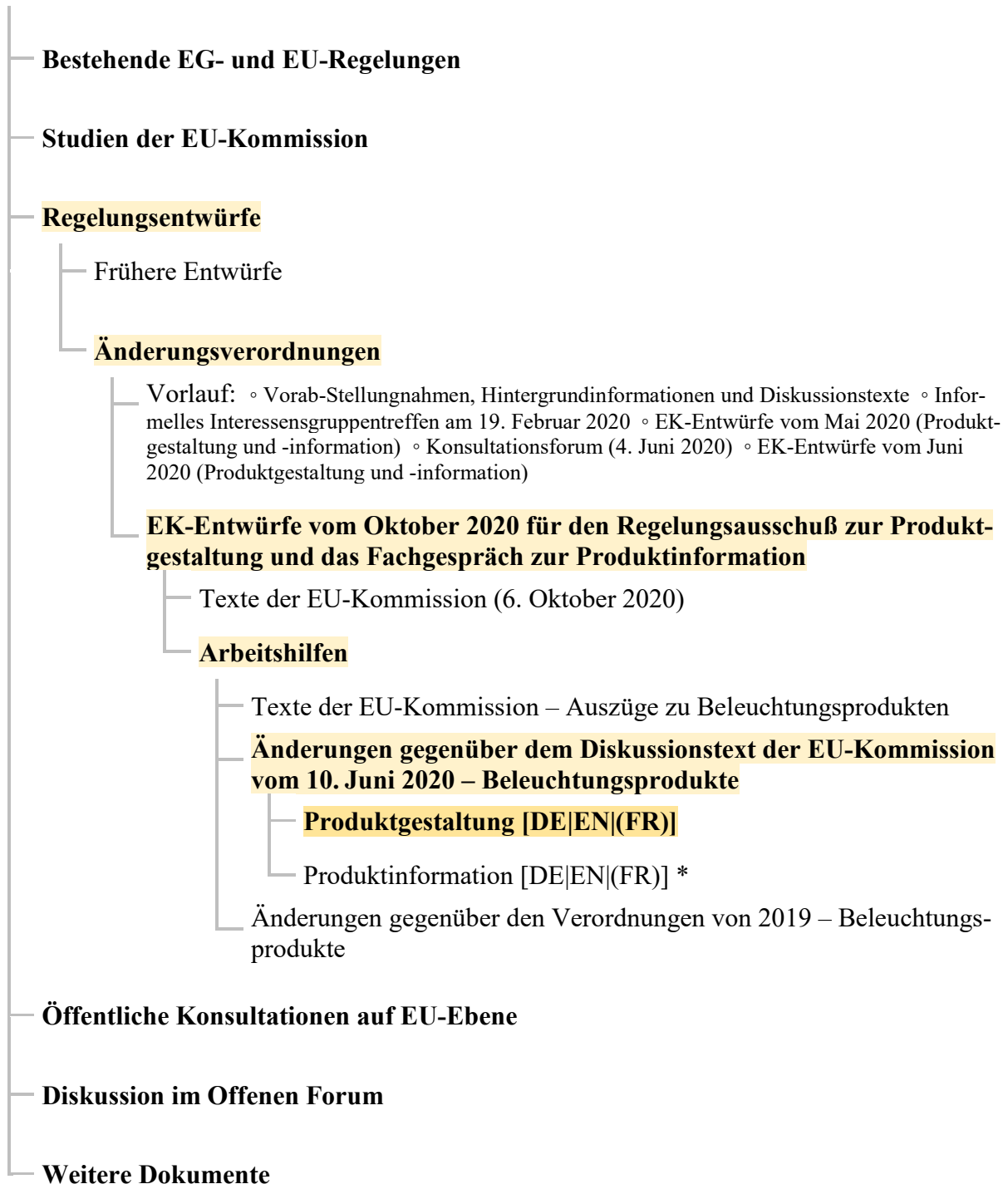
Aide de travail : Projet de la Commission européenne pour une modification du règlement sur la conception des produits pour des produits d'éclairage et d'autres groupes de produits
– Changements par rapport au texte de discussion de la Commission européenne de juin 2020 – produits d'éclairage –

Indication : Veuillez noter que dans ce texte, la traduction en français se limite aux titres et à quelques légendes.

^[1] <https://www.eup-network.de/de/eup-netzwerk-deutschland/offenes-forum-eu-regelungen-beleuchtung/dokumente/texte/>

Texte im Offenen Forum

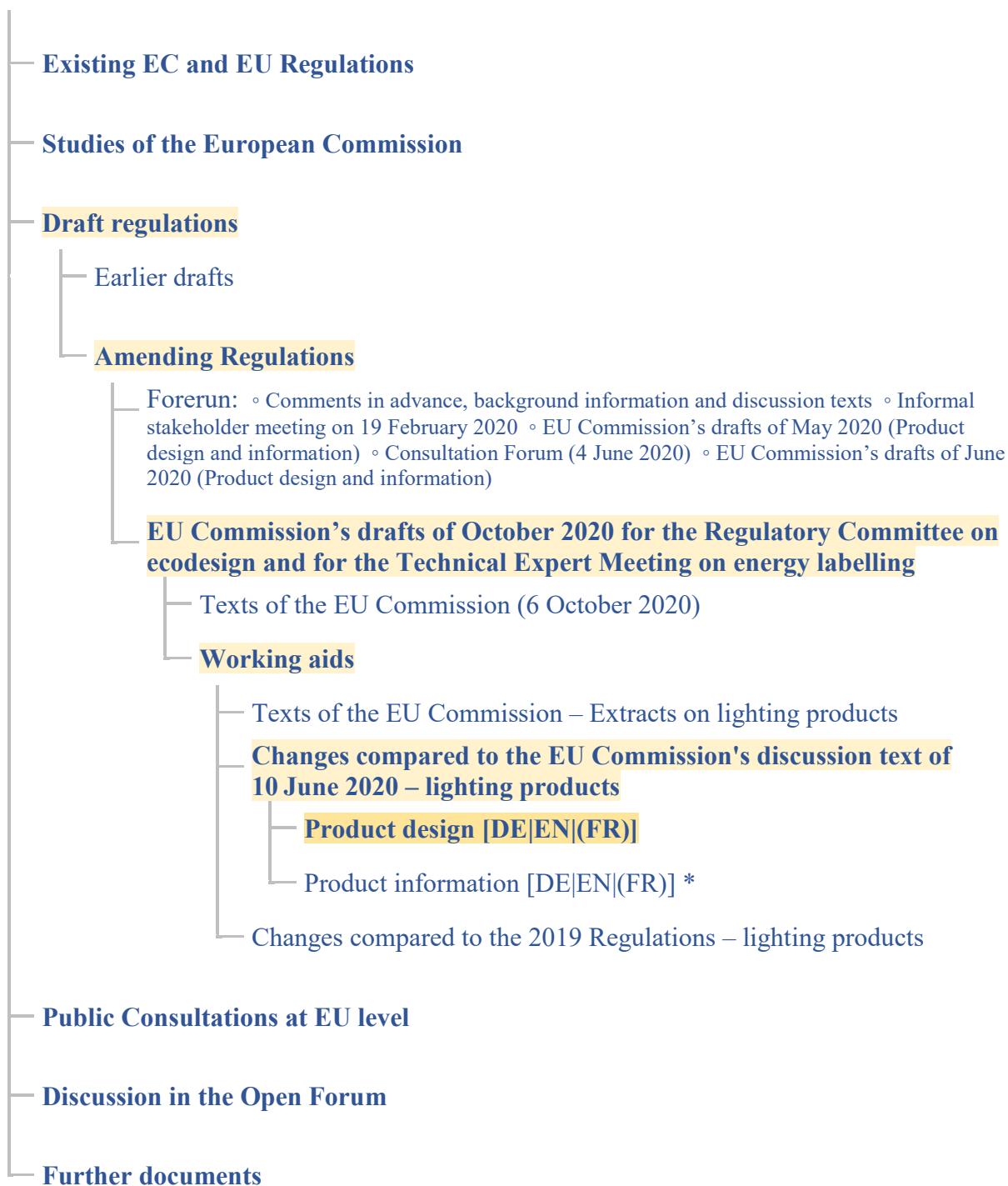
(abc = vorliegender Text)



* Stand 17. Oktober 2020: Dieser Text steht noch nicht zur Verfügung.

Documents in the Open Forum

(abc = text at hand)

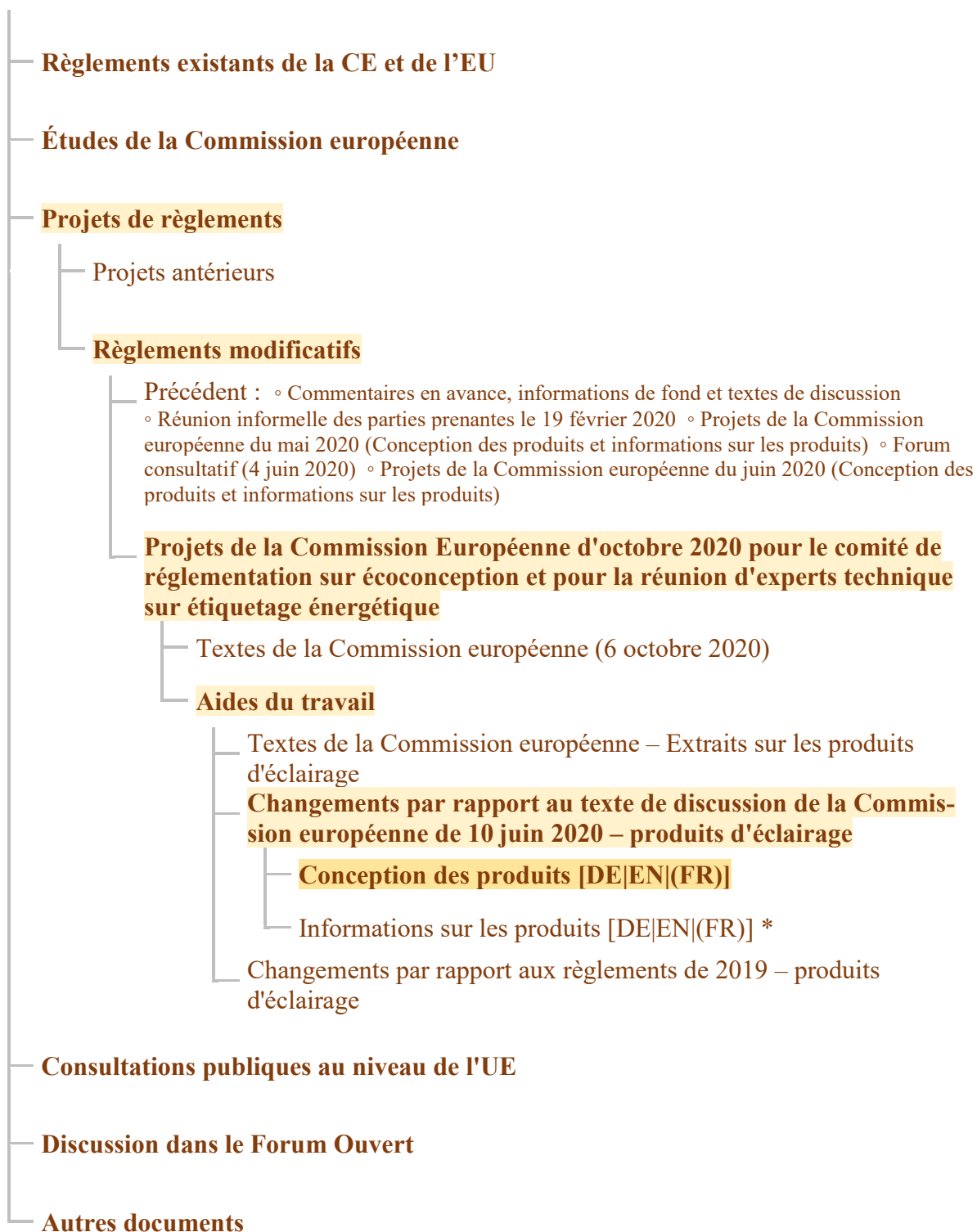


* Status as of 17 October 2020: This text is not yet available.

Abbreviations: ● EC = European Communities ● EU = European Union

Documents dans le forum ouvert

(abc = présent document)



* État au 17 octobre 2020 : Ce texte n'est pas encore disponible.

Abréviations : ● CE = Communauté européenne ● UE = Union européenne

Es folgt ein unveränderter Originaltext.

EN: The following is an unmodified original text.

FR: Ce qui suit est un texte original.

Offenes Forum EU-Regelungen zur Beleuchtung:
Entwurf der EU-Kommission vom 6. Oktober 2020:
Produktgestaltung – Änderungen gegenüber dem
Diskussionstext der EU-Kommission vom 10. Juni 2020
– Arbeitshilfe von Christoph Mordziol, UBA –

EN:

Open Forum EU Policies on Lighting:
EU Commission's draft as of 6 October 2020:
Product Design – Changes compared to the discussion text of the EU
Commission of 10 June 2020
— Working aid by Christoph Mordziol, UBA —

FR :

Forum ouvert sur la politique européenne de l'éclairage :
Projet de la Commission Européenne du 6 octobre 2020 :
Conception des produits – Changements par rapport au texte de
discussion de la Commission européenne du 10 juin 2020
— Aide de travail par Christoph Mordziol, UBA —

Die hier wiedergegebene Meinung muß nicht zwingend mit der Meinung des Umweltbundesamtes übereinstimmen. Bei Übersetzungen handelt es sich, sofern nicht anders gekennzeichnet, um nicht-autorisierte Übersetzungen, die aus Ingenieurssicht erstellt wurden. ◇ **EN:** This paper does not necessarily reflect the opinion or the policies of the German Federal Environment Agency. Unless otherwise indicated, translations are unauthorized translations that have been prepared from an engineering perspective. ◇ **FR :** L'opinion reproduite ici ne doit pas nécessairement coïncider avec l'avis de l'Agence Fédérale de l'Environnement. Sauf indication contraire, les traductions sont des traductions non autorisées qui ont été préparées dans une perspective d'ingénierie.

Inhaltsverzeichnis ◇ **EN: Contents list** → **page c** ◇ **FR : Table des matières** → **page d**

Vorbemerkungen	1
Von der EU-Kommission vorgeschlagene Änderungen der Verordnung 2019/2020/EU	2
1. Zusammenfassung der Änderungen	2
2. Die Änderungen im einzelnen	5
→ Zu den Unterabschnitten siehe das englische Inhaltsverzeichnis.	
Anhang	19
Kontaktdaten	19

EN: Contents list

Preliminary remarks	1
Amendments to the Regulation 2019/2020/EU proposed by the European Commission	2
1. Summary of the amendments	2
2. The changes in detail	5
Recital No. 20.....	7
Article 2 – Definitions.....	8
Point 4 – containing product.....	8
Article 7 – Circumvention.....	9
ANNEX I – Definitions applicable for the Annexes	11
Point 52 – declared values	11
ANNEX II – Ecodesign requirements	11
Table 4 – Functional requirements for light sources	12
Point 3 – Information requirements	12
Point d(1) (Separate control gears).....	13
ANNEX III – Exemptions.....	13
Point 1 (c) – radiological and nuclear medicine installations.....	13
Point 2 (f) – separate control gears for household appliances	14
Point 3 (s) – incandescent light sources for industrial or professional electro-heating equipment	15
Point 3 (w) – light sources for the entertainment sector.....	15
Point 3 (x) – incandescent DLS for infrared heating.....	17
ANNEX IV – Verification procedure for market surveillance purposes	17
First paragraph.....	17
Table 6 – Verification tolerances – P_{st}^{LM} and SVM.....	18

Annex	19
Contact data	19

FR : Table des matières

Remarques préliminaires	1
Modifications du règlement 2019/2020/UE proposées par la Commission européenne.....	2
1. Résumé des amendements.....	2
2. Les changements en détail.....	5
→ Pour les sous-sections, voir la table des matières en anglais.	
Annexe	19
Cordonnées.....	19

Vorbemerkungen ◇ Preliminary remarks ◇ Remarques préliminaires

Die EU-Kommission hat Entwürfe für zwei Änderungsverordnungen veröffentlicht. Die Verordnungen sehen Änderungen in einer Reihe von Verordnungen vor, die in einem Falle Anforderungen an die umweltfreundliche Produktgestaltung und im anderen Falle an die Produktinformation stellen.

Die vorliegende Arbeitshilfe behandelt die Entwürfe der EU-Kommission für Änderungen in Verordnungen zur Produktgestaltung^[1]. Im Rahmen der Agenda für bessere Rechtsetzung^[2] können diese 4 Wochen von der Öffentlichkeit lang kommentiert werden: vom 6. Oktober bis 3. November 2020^[3].

Die vorliegende Arbeitshilfe beschränkt sich auf die Änderungen, die Beleuchtungsprodukte betreffen und stellt die Änderungen gegenüber dem Diskussionstext der EU-Kommission vom 10. Juni 2020 dar^[4]. Die Änderungen gegenüber dem Text der Verordnung behandelt eine andere Arbeitshilfe^[5].

The EU Commission has published drafts for two amending regulations. The regulations provide for amendments to a number of regulations, which in one case impose requirements on ecodesign and in the other case on product information.

The present working aid deals with the European Commission's drafts for changes in regulations on product design^[1]. As part of the better regulation agenda^[2], the public will be able to comment on these draft regulations for 4 weeks: from 6 October to 3 November 2020^[3].

The present working aid is limited to the changes concerning lighting products and represents the changes compared to the discussion text of the EU Commission dated 10 June 2020^[4]. The changes compared to the text of the regulation are dealt with in another work aid^[5].

¹ Ein Dokument, in dem die beiden Entwürfe zusammengefügt und durch ein vorangestelltes Inhaltsverzeichnis ergänzt sind, kann hier heruntergeladen werden: ... ◇ EN: A document combining the two drafts, joined together and preceded by a table of contents, can be downloaded here:
EN: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_EK_2020_10_06_PG.pdf

² DE: https://ec.europa.eu/info/law/law-making-process/planning-and-proposing-law/better-regulation-why-and-how/better-regulation-guidelines-and-toolbox_de
EN: https://ec.europa.eu/info/law/law-making-process/planning-and-proposing-law/better-regulation-why-and-how/better-regulation-guidelines-and-toolbox_en
FR: https://ec.europa.eu/info/law/law-making-process/planning-and-proposing-law/better-regulation-why-and-how/better-regulation-guidelines-and-toolbox_fr



³ <https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12471-Energy-efficiency-updated-EU-rules-on-ecodesign-and-energy-labelling>

⁴ EN: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_EK_2020_06_10_PG_PI_Diskussion.pdf

⁵ ab etwa 19. 10. 2020 unter ... ◇ EN: starting from about 19 October 2020 at: ◇ FR: à partir du 19 oct. 20 :
DE|EN|(FR): https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload//Lichtquellen_Arbeitshilfe_02t7.pdf

Verwendete Abkürzungen:

Abbreviations used:

-  Hinweis des Herausgebers ◇ EN: Editor's note ◇ FR : Note de l'éditeur
-  ... Siehe auf/ab Seite ... ◇ EN: See on page ... (ff.) ◇ FR : Voir à partir de/sur la page

Von der EU-Kommission vorgeschlagene Änderungen der Verordnung 2019/2020/EU ◇ Amendments to the Regulation 2019/2020/EU proposed by the European Commission ◇ Modifications du règlement 2019/2020/UE proposées par la Commission européenne

1. Zusammenfassung der Änderungen ◇ Summary of the amendments ◇ Résumé des amendements

Die EU-Kommission hat 2020 zwei Diskussionstexte vorgelegt: den vom 22. Mai und den vom 10. Juni. Der Text vom Mai war der erste Text der EU-Kommission mit Vorschlägen für Änderungen gegenüber der veröffentlichten Verordnung. Der zweite Text, der Diskussionstext vom Juni, enthält bezüglich der Verordnungen zur umweltfreundlichen Gestaltung von Beleuchtungsprodukten kaum Änderungen gegenüber dem Text vom Mai ^[6]. Deshalb wird im folgenden meist von den Diskussionstexten vom Mai/Juni gesprochen.

The European Commission has presented two discussion texts for 2020: the one of 22 May and the one of 10 June. The May text was the first Commission text proposing changes to the published Regulation. The second text, the June discussion text, contains hardly any changes to the May text as regards the eco-design regulations for lighting products ^[6]. For this reason, the following text will speak about “the discussion texts of May/June”.

Der Beweggrund Nr. 20 enthält Aussagen dazu, daß Produkte unter Prüfbedingungen nicht mit einer automatischen Anpassung ihrer Kennwerte reagieren dürfen. Im Dis-

Recital No. 20 states that products under test conditions must not react by automatically adjusting their characteristic values. In the discussion text of the EU Commission of

⁶ Neben dem Einfügen von Bemerkungen wurde nur ein Bezug in der Begriffsbestimmung 52 – *angegebene Werte* im Anhang I geändert. ◇ EN: Apart from the insertion of comments, only one reference in the definition 52 – *declared values* in Annex I has been modified. ◇ FR : En dehors de l'insertion de commentaires, seule une référence dans la définition 52 – *valeurs déclarées* de l'annexe I a été modifiée.

kussionstext des EU-Kommission vom 10. Juni 2020 war eine geänderte Formulierung vorgesehen. Der Regelungsentwurf vom 6. Oktober kehrt zur Formulierung der veröffentlichten Verordnung zurück. (→ ¶ 7)

Im Artikel 2 war die Begriffsbestimmung 4 – *umgebendes Produkt* in den Diskussionstexten vom Mai/Juni

- unter anderem um Begriffsbestimmungen für *umgebende Produkte für Lichtquellen* und *umgebende Produkte für separate Betriebsgeräte* erweitert worden. Dies wird mit dem Regelungsentwurf vom Oktober wieder rückgängig gemacht.
- Die Streichung des letzten Satzes aus dem Wortlaut in der veröffentlichten Verordnung, aus dem sich ein Teil der Unklarheiten in der Auslegung dieser Begriffsbestimmung ergeben hat, wird übernommen. (→ ¶ 8)

Im Artikel 7 – *Umgehung* wurden nur kleinere Änderungen vorgenommen. Die Ergänzungen aus den Diskussionstexten vom Mai/Juni werden übernommen. (→ ¶ 9)

Im Anhang I wird in der Begriffsbestimmung 52 – *angegebene Werte* die Änderung eines Bezuges zu anderen Stellen im Verordnungstext aus den Diskussionstexten vom Mai/Juni rückgängig gemacht. (→ ¶ 11)

10 June 2020 a modified wording was foreseen. The draft regulation of 6 October returns to the wording of the published regulation. (→ ¶ 7)

In Article 2, the definition 4 – *containing product* in the May/June discussion texts

- had been, inter alia, extended to include definitions of containing product for light sources and containing product for separate control gears. This is reversed in the draft regulation of October.
- The deletion of the last sentence from the text in the published regulation, which has created some of the ambiguity in the interpretation of this definition, is accepted. (→ ¶ 8)

Only minor changes have been made in Article 7 – *Circumvention*. The additions from the discussion texts of May/June are adopted. (→ ¶ 9)

In Annex I, in the definition 52 – *declared values*, the change of a reference to other places in the text of the Regulation from the discussion texts of May/June is reversed. (→ ¶ 11)

Im Anhang II legt Tafel 4 einen SVM-Höchstwert für LED-Produkte ^[7] vor, die mit Netzspannung betrieben werden. Hier haben die Diskussionstexte vom Mai/Juni Änderungen vorgesehen. Der Regelungsentwurf vom Oktober übernimmt dies. (→ ¶ 12)

Bei den im Anhang III festgelegten Ausnahmen


- hatten die Diskussionstexte vom Mai/Juni im Punkt 2 als neuen Buchstaben f) eine Ausnahme für separate Betriebsgeräte in Haushaltsgeräten vorgesehen. Diese ist in dem Regelungsentwurf vom Oktober nicht mehr enthalten. (→ ¶ 14)
- Die Ausnahme im Punkt 3 Buchstabe s – *Lichtquellen für industrielle oder professionelle Elektro-Heizausrüstung* war schon in den Diskussionstexten vom Mai/Juni verändert worden. Zusätzlich erweitert der Regelungsentwurf vom Oktober die Ausnahme um bestimmte elektrische Schnittstellen. Gleichzeitig wird die Ausnahme auf solche Produkte eingeschränkt, die ausschließlich für industrielle oder professionelle Elektro-Heizausrüstung vermarktet werden. (→ ¶ 15)
- Im Punkt 3 Buchstabe w – *Weißlichtquellen für die Unterhaltungsbranche* hatten die Diskussionstexte vom Mai/Juni bereits eine wesentliche Änderung rückgängig gemacht, die der Regelausschuß in Dezember 2018 kurzfristig vorgenommen hatte. Allerdings sahen die Diskus-


In Annex II, Table 4 sets out a SVM value maximum for LED products ^[7] operated at mains voltage. The discussion texts of May/June have provided for changes. The draft regulation of October adopts this. (→ ¶ 12)

Among the derogations laid down in Annex III,

- the May/June discussion texts had included in point 2 as a new point (f) an exemption for separate control gears for household appliances. This is no longer included in the October draft regulation. (→ ¶ 14)
- The exception in point 3(s) – *incandescent light sources for industrial or professional electro-heating equipment* had already been changed in the discussion texts of May/June. In addition, the draft regulation of October extends the exception to include products with certain electrical interfaces. At the same time, the exemption is limited to products exclusively marketed for industrial or professional electro-heating equipment. (→ ¶ 15)
- In point 3(w) - white light sources for the entertainment sector, the May/June discussion texts had already reversed a substantial amendment made at short notice by the Regulatory Committee in December 2018. However, the discussion texts included an additional restriction

⁷ Dies betrifft anorganische (ALED) wie auch organische LED (OLED). ♦ EN: This concerns both inorganic (ILED) and organic LEDs (OLED). ♦ FR : Cela concerne à la fois les DEL inorganiques (DELi) et organiques (DELo).

sionstexte an anderer Stelle eine neue Einschränkung vor; siehe die Buchstaben a und e innerhalb dieser Ausnahme: Nur LED-Produkte ab einer bestimmten sollten ausgenommen werden können. Vorgesehen wurde eine Grenze von 180 Watt. Der Regelungsentwurf vom Oktober behält die Festlegung einer Grenze bei, verringert diese aber auf 100 Watt. (→  15)

elsewhere; see points (a) and (e) within this exemption: only LED products above a certain threshold should be able to be exempted. A limit of 180 watts was foreseen. The October draft regulation maintains the limit but reduces it to 100 watts. (→  15)

2. Die Änderungen im einzelnen The changes in detail Les changements en détail

Ab Seite 7 sind die von der EU-Kommission vorgeschlagenen Änderungen in zwei Spalten dargestellt:

- Vergleicht man den Wortlaut a) der Verordnung von 2019 mit b) den Änderungen in den Diskussionstexten der EU-Kommission vom Mai/Juni 2020 sowie c) die Regelungsentwürfe vom 6. Oktober 2020, findet man unterschiedliche Arten von Änderungen. In der vorliegenden Arbeitshilfe werden dargestellt:

- Abschnitte mit Änderungen von a) nach b), die mit c) rückgängig gemacht werden,
- Abschnitte mit Änderungen von a) nach b), die in c) ergänzt werden und
- Abschnitte mit Änderungen von a) nach b), die in c) übernommen sind bleiben.

Nicht dargestellt werden

- Abschnitte, in denen erstmals mit c) Änderungen vorgenommen werden, da sie keinen unmittelbaren Bezug zu den unter b) genannten Kommissionstexten

From page 7 onwards, the amendments proposed by the EU Commission are shown in two columns:

- If we compare the wording of a) the 2019 regulation with b) the changes in the discussion texts of the EU Commission of May/June 2020 and c) the draft regulations of 6 October 2020, we find different types of changes. In the present work aid are presented:

- Sections with amendments from a) to b), which are reversed with c),
- Sections with changes from a) to b), which are added in c) and
- sections with changes from a) to b), which are adopted in c).

The following are not displayed

- Sections in which changes are made for the first time with c)

because these are not directly related to the Commission texts mentioned under b) on May/June 2020. But they are treated in a different work aid ^[8].

vom Mai/2020 haben. Behandelt werden sie aber in einer anderen Arbeitshilfe ^[8].

- In der linken Spalte ist der Wortlaut des Diskussionstextes der EU-Kommission vom 10. Juni 2020 EU mit angezeigten Änderungen zu finden und in der rechten Spalte das Ergebnis der Änderungen, also das, was eine konsolidierte Fassung der Verordnung enthielt. Änderungen sind wie folgt in farbiger Schrift gesetzt: **Streichungen** und **Einfügungen**.
- Zur Orientierung, sprich Einordnung der Änderungen, sind zum einen alle Abschnitte der Verordnung, also Artikel und Anhänge, aufgeführt; auch dann, wenn für sie keine Änderungen vorgeschlagen worden sind. Zum anderen sind an Textstellen mit Änderungen teilweise vorangehende Textabschnitte wiedergegeben.
- Sofern der behandelte Verordnungstext Fußnoten enthält, sind diese, auch im Falle von Änderungen, nur einmal wiedergegeben. Mögliche Änderungen sind dann in diese eine Fußnote eingearbeitet. Die Fußnotennummer entspricht der im Verordnungstext.
- Bei Änderungen in Tabellen wird wie folgt verfahren: Statt die Spalten aus dem Verordnungstext sowohl in der linken als auch der rechten Spalte unterzubringen und dadurch ein gedrängtes Bild zu erzeugen, werden Tabellen über der gesamten Breite der linken und rechten Spalte nur einmal eingefügt und darin die Änderungen angezeigt.
- In the left-hand column is the text of the discussion text of the EU Commission dated 10 June 2020 with indicated changes and in the right-hand column the result of these changes, i.e. a consolidated version of the Regulation. Changes are set in coloured font as follows: **Deletions** and **insertions**.
- For orientation, i.e. classification of the amendments, all sections of the Regulation, i.e. Articles and Annexes, have been listed, even if no amendments have been proposed for them. On the other hand, in places where amendments have been made, some of the previous sections of the text are reproduced.
- Where the text of a regulation under discussion contains footnotes, these are only reproduced once, even in the case of amendments. Possible changes are then incorporated into this one footnote. The footnote number corresponds to that in the text of the regulation.
- The following procedure is used for changes in tables: Instead of placing the columns from the regulation text in both the left and right columns, thereby creating a condensed image, panels are inserted only once across the entire width of the left and right columns and the changes are displayed in them.

⁸ ab etwa 19. 10. 2020 unter ... ◊ **EN**: starting from about 19 October 2020 at: ◊ **FR**: à partir du 19 oct. 20 : **DE|EN|(FR)**: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_02t7.pdf

2019-10-06 + 2020-10-06

→

2019/2020/EU cons.

Verordnungstext mit sichtbar gemachten Änderungen → Verordnungstext mit übernommenen Änderungen

Regulation text with visible changes → Regulation text with adopted changes

Texte du règlement avec les modifications visibles → Texte du règlement avec les modifications adoptées

COMMISSION REGULATION (EU) 2019/2020

of 1 October 2019

laying down ecodesign requirements for light sources and separate control gears pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulations (EC) No 244/2009, (EC) No 245/2009 and (EU) No 1194/2012

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to Article 114 of the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products (1), and in particular Article 15(1) thereof,

Whereas:






(...)

(20) To improve ~~ensure~~ the effectiveness and credibility of this Regulation and to protect consumers, products that automatically alter their performance in test conditions to improve the declared parameters should be prohibited ~~with the objective of reaching a more favourable level for any of the parameters specified in this Regulation should not be allowed to be placed on the market.~~

Whereas:

(...)

[9] (20) To improve the effectiveness of this Regulation and to protect consumers, products that automatically alter their performance in test conditions to improve the declared parameters should be prohibited.

⁹ : Die in diesem Abschnitt im Diskussionstext der EU-Kommission vom 22. Mai 2020 eingefügte und im Diskussionstext vom 10. Juni beibehaltene Änderung wurde im Regelunnsentwurf vom 6. Oktober 2020 wieder rückgängig gemacht.  EN: : The amendment inserted in this section in the discussion text of the EU Commission of 22 May 2020 and retained in the discussion text of 10 June was reversed in the draft regulation of 6 October 2020.  FR: : L'amendement introduit dans cette section dans le texte de discussion de la Commission européenne du 22 mai 2020 et retenu dans le texte de discussion du 10 juin a été inversé dans le projet de règlement du 6 octobre 2020.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1***Subject matter and scope**

(...)

(...)

*Article 2***Definitions**

For the purpose of this Regulation, the following definitions shall apply:

For the purpose of this Regulation, the following definitions shall apply:

(1) (...)

(1) (...)

(...)

(...)

(4) '~~containing product~~' means a ~~containing product for light sources or a containing product for separate control gears or both~~; product containing one or more light sources, or separate control gears, or both,

(4) '~~containing product~~' means a product containing one or more light sources, or separate control gears, or both,

~~'containing product for light sources' means a product containing one or more light sources, from which all contained light sources can be removed for verification, such as luminaires that can be taken apart to allow separate verification of the contained light source(s), household appliances containing light source(s), furniture (shelves, mirrors, display cabinets) containing light source(s).~~

~~'containing product for separate control gears' means a product containing one or more separate control gears, from which all contained separate control gears can be removed for verification.~~

~~Examples of 'containing products for light sources' are luminaires that can be taken apart to allow separate verifica-~~

including luminaires that can be taken apart to allow separate verification of the contained light source(s), household

tion of the contained light source(s), household appliances containing light source(s), furniture (shelves, mirrors, display cabinets) containing light source(s).¹

appliances containing light source(s), furniture (shelves, mirrors, display cabinets) containing light source(s).¹;

(...)

(...)

Article 3

Ecodesign requirements

(...)

(...)

Article 4

Removal of light sources and separate control gears

(...)

(...)

Article 5

Conformity assessment

(...)

(...)

Article 6

Verification procedure for market surveillance purposes

(...)

(...)

Article 7

Circumvention

The manufacturer, importer or authorised representative shall not place on the market products designed to be able to detect they are being tested (~~e.g. for example,~~ by recognising the test conditions or test cycle), and to react specifically by automatically altering their performance during the test with the aim of reaching a more favourable level for any of the parameters ~~declared by the manufacturer, importer or authorised representative~~ in the

The manufacturer, importer or authorised representative shall not place on the market products designed to be able to detect they are being tested (for example, by recognising the test conditions or test cycle) and to react specifically by automatically altering their performance during the test with the aim of reaching a more favourable level for any of the parameters in the technical documentation or included in any documentation provided.

technical documentation or included in any of the documentation provided.

The energy consumption of the product and any of the other declared parameters shall not deteriorate after a software or firmware update when measured with the same test standard originally used for the declaration of conformity, except with explicit consent of the end-user prior to the update. No performance change shall occur as result of rejecting the update.

A software update shall never have the effect of changing the product's performance in a way that makes it non-compliant with the ecodesign requirements applicable for the declaration of conformity.¹⁰

[10] The energy consumption of the product and any of the other declared parameters shall not deteriorate after a software or firmware update when measured with the same test standard originally used for the declaration of conformity, except with explicit consent of the end-user prior to the update. No performance change shall occur as a result of rejecting the update.

[10] A software update shall never have the effect of changing the product's performance in a way that makes it non-compliant with the ecodesign requirements applicable for the declaration of conformity.;

Article 8

Indicative benchmarks

(...)

(...)

Article 9

Review

(...)






(...)

Article 10

Repeal

(...)

(...)

¹⁰ : Die in diesem Abschnitt bereits im Diskussionstext der EU-Kommission vom 22. Mai 2020 eingefügte und im Diskussionstext vom 10. Juni beibehaltene Änderung wurde im Regelungsentwurf vom 6. Oktober 2020 übernommen.  **EN**: : The amendment already introduced in this section in the Commission's discussion text of 22 May 2020 and retained in the discussion text of 10 June was adopted in the draft regulation of 6 October 2020.  **FR**: : L'amendement déjà inséré dans cette section dans le texte de discussion de la Commission européenne du 22 mai 2020 et retenu dans le texte de discussion du 10 juin a été repris dans le projet de règlement du 6 octobre 2020.

*Article 11***Entry into force and application**

(…)

(…)

*ANNEX I***Definitions applicable for the Annexes**

The following definitions shall apply:

The following definitions shall apply:

(1) (…)

(1) (…)

(…)

(…)

(52) 'declared values' means the values provided by the supplier for the stated, calculated or measured technical parameters in accordance with Article ~~5.2 and article 5.4~~4.2, for the verification of compliance by the Member State authorities.

^[11]

(52) 'declared values' means the values provided by the supplier for the stated, calculated or measured technical parameters in accordance with Article 4.2, for the verification of compliance by the Member State authorities.;






(…)

(…)

*ANNEX II***Ecodesign requirements**

For the purposes of compliance and verification of compliance with the requirements of this Regulation, measurements and calculations shall be made using harmonised standards the reference numbers of which have been published for this purpose in the Official Journal of the European Union, or other reliable, accurate and reproducible methods, which take into account the generally recognised state-of-the-art.

For the purposes of compliance and verification of compliance with the requirements of this Regulation, measurements and calculations shall be made using harmonised standards the reference numbers of which have been published for this purpose in the Official Journal of the European Union, or other reliable, accurate and reproducible methods, which take into account the generally recognised state-of-the-art.

¹¹ : Die in diesem Abschnitt im Diskussionstext der EU-Kommission vom 22. Mai 2020 eingefügte und im Diskussionstext vom 10. Juni beibehaltene Änderung wurde im Regelunnsentwurf vom 6. Oktober 2020 wieder rückgängig gemacht.  **EN**: : The amendment inserted in this section in the discussion text of the EU Commission of 22 May 2020 and retained in the discussion text of 10 June was reversed in the draft regulation of 6 October 2020.  **FR**: : L'amendement introduit dans cette section dans le texte de discussion de la Commission européenne du 22 mai 2020 et retenu dans le texte de discussion du 10 juin a été inversé dans le projet de règlement du 6 octobre 2020.

- | | |
|---|---|
| <p>1. Energy efficiency requirements:
(...)</p> <p>2. Functional requirements</p> <p>From 1 September 2021, the functional requirements specified in Table 4 shall apply for light sources:</p> | <p>1. Energy efficiency requirements:
(...)</p> <p>2. Functional requirements</p> <p>From 1 September 2021, the functional requirements specified in Table 4 shall apply for light sources:</p> |
|---|---|

Table 4

Functional requirements for light sources






(...)	(...)
Stroboscopic effect for LED and OLED MLS	<p>SVM ≤ 0,9 at full-load (except for light sources intended for use in outdoor applications, industrial applications or other applications where lighting standards allow a CRI < 80)</p> <p>From 1 September 2023: SVM ≤ 0,4 at full-load (except for light sources intended for use in outdoor applications, industrial applications or other applications where lighting standards allow a CRI < 80)</p>

[12]

- | | |
|---|---|
| <p>(...)</p> <p>3. Information requirements</p> <p>From 1 September 2021 the following information requirements shall apply:</p> <p>(a) Information to be displayed on the light source itself (...)</p> <p>(b) Information to be visibly displayed on the packaging (...)</p> <p>(c) Information to be visibly displayed on a free-access website of the</p> | <p>(...)</p> <p>3. Information requirements</p> <p>From 1 September 2021 the following information requirements shall apply:</p> <p>(a) Information to be displayed on the light source itself (...)</p> <p>(b) Information to be visibly displayed on the packaging (...)</p> <p>(c) Information to be visibly displayed on a free-access website of the</p> |
|---|---|

¹² **EN**: Die in diesem Abschnitt bereits im Diskussionstext der EU-Kommission vom 22. Mai 2020 eingefügte und im Diskussionstext vom 10. Juni beibehaltene Änderung wurde im Regelungsentwurf vom 6. Oktober 2020 übernommen. **EN**: The amendment already introduced in this section in the Commission's discussion text of 22 May 2020 and retained in the discussion text of 10 June was adopted in the draft regulation of 6 October 2020. **FR**: L'amendement déjà inséré dans cette section dans le texte de discussion de la Commission européenne du 22 mai 2020 et retenu dans le texte de discussion du 10 juin a été repris dans le projet de règlement du 6 octobre 2020.

2019-10-06 + 2020-10-06	→	2019/2020/EU cons.
<p>manufacturer, importer or authorised representative (...)</p> <p>(d) Technical documentation</p> <p>(1) Separate control gears:</p> <p>The information specified in point 3(c)(1) of this Annex shall also be contained in the technical documentation file drawn up for the purposes of conformity assessment pursuant to Article 8 of Directive 2009/125/EC.</p> <p>(e) Information for products specified in point 3 of Annex III (...)</p>	<p>[13]</p>	<p>manufacturer, importer or authorised representative (...)</p> <p>(d) Technical documentation</p> <p>(1) Separate control gears:</p> <p>The information specified in point 3(c)(1) of this Annex shall also be contained in the technical documentation file drawn up for the purposes of conformity assessment pursuant to Article 8 of Directive 2009/125/EC.</p> <p>(e) Information for products specified in point 3 of Annex III (...)</p>
<p><i>ANNEX III</i></p> <p>Exemptions</p>		
<p>1. This Regulation shall not apply to light sources and separate control gears specifically tested and approved to operate:</p> <p>(a) (...)</p> <p>(b) (...)</p> <p>(c) in radiological and nuclear medicine installations that are subject to radiation safety standards as set out in Council Directive 2013/59/EURATOM ⁽³⁾;</p>	<p>[13]</p>	<p>1. This Regulation shall not apply to light sources and separate control gears specifically tested and approved to operate:</p> <p>(a) (...)</p> <p>(b) (...)</p> <p>(c) in radiological and nuclear medicine installations that are subject to radiation safety standards as set out in Council Directive 2013/59/EURATOM ⁽³⁾;</p>

¹³ : Die in diesem Abschnitt bereits im Diskussionstext der EU-Kommission vom 22. Mai 2020 eingefügte und im Diskussionstext vom 10. Juni beibehaltene Änderung wurde im Regelungsentwurf vom 6. Oktober 2020 übernommen.  **EN**: : The amendment already introduced in this section in the Commission's discussion text of 22 May 2020 and retained in the discussion text of 10 June was adopted in the draft regulation of 6 October 2020.  **FR**: : L'amendement déjà inséré dans cette section dans le texte de discussion de la Commission européenne du 22 mai 2020 et retenu dans le texte de discussion du 10 juin a été repris dans le projet de règlement du 6 octobre 2020.

³ Council Directive 2013/59/Euratom of 5 December 2013 laying down basic safety standards for protection against the dangers arising from exposure to ionising radiation (OJ L 13, 17.1.2014, p. 1).

2019-10-06 + 2020-10-06	→	2019/2020/EU cons.
(...)		(...)
<p>2. In addition, this Regulation shall not apply to:</p> <p>(a) (...)</p> <p>(...)</p>		<p>2. In addition, this Regulation shall not apply to:</p> <p>(a) (...)</p> <p>(...)</p>
<p>(f) separate control gears specifically used in: refrigerating appliances as defined in Commission Regulation (EU) 2019/2019^(16a), dishwashers as defined in Commission Regulation (EU) 2019/2022^(16b), washing machines and washer-dryers as defined in Commission Regulation (EU) 2019/2023^(16c), refrigerating appliances with a direct sales function as defined in Commission Regulation (EU) 2019/2024^(16d), domestic ovens, hobs and range</p>	[14]	

^{16a} ~~Commission Regulation (EU) 2019/2019 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for refrigerating appliances pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 643/2009 (OJ L 315, 5.12.2019, p. 187).~~

^{16b} ~~Commission Regulation (EU) 2019/2022 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1016/2010 (OJ L 315, 5.12.2019, p. 267).~~

^{16c} ~~Regulation (EU) 2019/2023 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for household washing machines and household washer-dryers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1015/2010 (OJ L 315, 5.12.2019, p. 285).~~

^{16d} ~~Commission Regulation (EU) 2019/2024 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for refrigerating appliances with a direct sales function pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 315, 5.12.2019, p. 313).~~

¹⁴ ~~☞~~: Die in diesem Abschnitt im Diskussionstext der EU-Kommission vom 22. Mai 2020 eingefügte und im Diskussionstext vom 10. Juni beibehaltene Änderung wurde im Regelunnsentwurf vom 6. Oktober 2020 wieder rückgängig gemacht. ~~◇ EN: ☞~~: The amendment inserted in this section in the discussion text of the EU Commission of 22 May 2020 and retained in the discussion text of 10 June was reversed in the draft regulation of 6 October 2020. ~~◇ FR: ☞~~: L'amendement introduit dans cette section dans le texte de discussion de la Commission européenne du 22 mai 2020 et retenu dans le texte de discussion du 10 juin a été inversé dans le projet de règlement du 6 octobre 2020.

~~hoods as defined in Commission Regulation (EU) No 66/2014^(16e).~~

3. Any light source or separate control gear within the scope of this Regulation shall be exempt from the requirements of this Regulation, with the exception of the information requirements set out in point 3(e) of Annex II, if they are specifically designed and marketed for their intended use in at least one of the following applications:

(a) (...)

(...)

(s) ~~I~~ncandescent light sources with blade contact-, metal lug-, cable-, litz wire-, metric thread-, pin base- or non-standard customised electrical interface, encasing made from quartz-glass tubes, specifically designed and exclusively marketed for industrial or professional electro-heating equipment (~~e.g. such as~~ stretch blow-moulding process in PET-Industry, 3D-printing, photovoltaic and electronic manufacturing processes, drying or hardening of adhesives, inks, paints or coatings);

(...)

(w) light sources that

(1) are specifically designed and exclusively marketed ~~specifically~~ for scene-lighting use in film-studios, TV-studios and

3. Any light source or separate control gear within the scope of this Regulation shall be exempt from the requirements of this Regulation, with the exception of the information requirements set out in point 3(e) of Annex II, if they are specifically designed and marketed for their intended use in at least one of the following applications:

(a) (...)

(...)

(s) incandescent light sources with blade contact-, metal lug-, cable-, litz wire-, metric thread-, pin base- or non-standard customised electrical interface, encasing made from quartz-glass tubes, specifically designed and exclusively marketed for industrial or professional electro-heating equipment (such as stretch blow-moulding process in PET-Industry, 3Dprinting, photovoltaic and electronic manufacturing processes, drying or hardening of adhesives, inks, paints or coatings);;

(...)

(w) light sources that

(1) are specifically designed and exclusively marketed for scene-lighting use in film-studios, TV-studios and

^{16e} ~~Commission Regulation (EU) No 66/2014 of 14 January 2014 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for domestic ovens, hobs and range hoods (OJ L 29, 31.1.2014, p. 33).~~

locations, and photographic-studios and locations, or for stage-lighting use in theatres, during concerts or other entertainment events;

and that:

- (2) meet at least one of the following specifications:
- (a) LED with power \geq ~~180~~ 100 W and CRI > 90;
 - (b) GES/E40, K39d socket with changeable Colour Temperature down to 1 800 K (undimmed), used with low voltage power supply;
 - (c) LED with power \geq 180 W and arranged to direct output to an area smaller than the light emitting surface;
 - (d) Incandescent light source that is DWE type and has 650 W power, 120 V voltage and pressure screw terminal;
 - (e) LED with power \geq ~~180~~ 100 W that allows the user to set different correlated colour temperatures for the emitted light;
 - (f) LFL T5 with G5 cap and LFL T12 with G13 cap, with CRI \geq 85 and CCT 2 900, 3 000, 3 200, 5 600 or 6 500 K.

locations, and photographic-studios and locations, or for stage-lighting use in theatres, during concerts or other entertainment events;

and that

- (2) meet at least one of the following specifications:
- (a) LED with power \geq 100 W and CRI > 90;
 - (b) GES/E40, K39d socket with changeable Colour Temperature down to 1 800 K (undimmed), used with low voltage power supply;
 - (c) LED with power \geq 180 W and arranged to direct output to an area smaller than the light emitting surface;
 - (d) Incandescent light source that is DWE type and has 650 W power, 120 V voltage and pressure screw terminal;
 - (e) LED with power \geq 100 W that allows the user to set different correlated colour temperatures for the emitted light;
 - (f) LFL T5 with G5 cap and LFL T12 with G13 cap, with CRI \geq 85 and CCT 2 900, 3 000, 3 200, 5 600 or 6 500 K.

2019-10-06 + 2020-10-06	→	2019/2020/EU cons.
(x) incandescent DLS fulfilling all of the following conditions: E27 cap, clear envelope, power ≥ 100 W and ≤ 400 W, CCT ≤ 2 500 K, specifically designed and marketed for infrared heating.	[15]	(x) incandescent DLS fulfilling all of the following conditions: E27 cap, clear envelope, power ≥ 100 W and ≤ 400 W, CCT ≤ 2 500 K, specifically designed and marketed for infrared heating.
4. (...)	4. (...)	4. (...)
<i>ANNEX IV</i>		
Verification procedure for market surveillance purposes		
The verification tolerances defined in this Annex relate only to the verification by Member State authorities of the declared values and shall not be used by the manufacturer, importer or authorised representative as an allowed tolerance to establish the values in the technical documentation or in interpreting these values with a view to achieving compliance or to communicate better performance by any means.	[15]	The verification tolerances defined in this Annex relate only to the verification by Member State authorities of the declared values and shall not be used by the manufacturer, importer or authorised representative as an allowed tolerance to establish the values in the technical documentation or in interpreting these values with a view to achieving compliance or to communicate better performance by any means.
(…)	(…)	(…)






¹⁵ : Die in diesem Abschnitt bereits im Diskussionstext der EU-Kommission vom 22. Mai 2020 eingefügte und im Diskussionstext vom 10. Juni beibehaltene Änderung wurde im Regelungsentwurf vom 6. Oktober 2020 übernommen.  **EN**: : The amendment already introduced in this section in the Commission's discussion text of 22 May 2020 and retained in the discussion text of 10 June was adopted in the draft regulation of 6 October 2020.  **FR**: : L'amendement déjà inséré dans cette section dans le texte de discussion de la Commission européenne du 22 mai 2020 et retenu dans le texte de discussion du 10 juin a été repris dans le projet de règlement du 6 octobre 2020.

Table 6

Verification tolerances

Parameter	Sample size	Verification tolerances
(...)	(...)	(...)
Flicker [P_{st}^{LM}] and stroboscopic effect [SVM]	10	The determined value shall not exceed the declared value by more than 0,1.
(...)	(...)	(...)

[16]

(…)

(…)

*ANNEX V***Functionality after endurance testing**






(…)

(…)

*ANNEX VI***Benchmarks**

(…)

(…)

¹⁶ : Die in diesem Abschnitt bereits im Diskussionstext der EU-Kommission vom 22. Mai 2020 eingefügte und im Diskussionstext vom 10. Juni beibehaltene Änderung wurde im Regelentwurf vom 6. Oktober 2020 übernommen.  **EN**: : The amendment already introduced in this section in the Commission's discussion text of 22 May 2020 and retained in the discussion text of 10 June was adopted in the draft regulation of 6 October 2020.  **FR**: : L'amendement déjà inséré dans cette section dans le texte de discussion de la Commission européenne du 22 mai 2020 et retenu dans le texte de discussion du 10 juin a été repris dans le projet de règlement du 6 octobre 2020.

A Anhang ◇ Annex ◇ Annexe

Kontaktdaten

Christoph Mordziol
Umweltbundesamt (UBA)
Fachgebiet V 1.4 –
Energieeffizienz

Wörlitzer Platz 1
06844 Dessau-Roßlau
Deutschland

☎ +49 - 340 / 21 03-22 57
christoph.mordziol@uba.de

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/klima-energie/energiesparen/licht>

Contact data

Christoph Mordziol
Federal Environment Agency
Section V 1.4 – Energy
Efficiency

Germany

Cordonnées

Christoph Mordziol
Agence Fédérale de
l'Environnement
Unité V 1.4 – Efficacité
Énergétique

Allemagne

(Datei „ErP_RL_2020_10_17_1650_n_43_VO_LoGes_UBA_Arbeitshilfe_245-Ver-10-20-mit-6-20-PG_v01_EF“)